

*Notice d'utilisation*  
*Instructions for use*

FRANCAIS

ENGLISH

Electrolyseur de sel  
Salt chlorinator

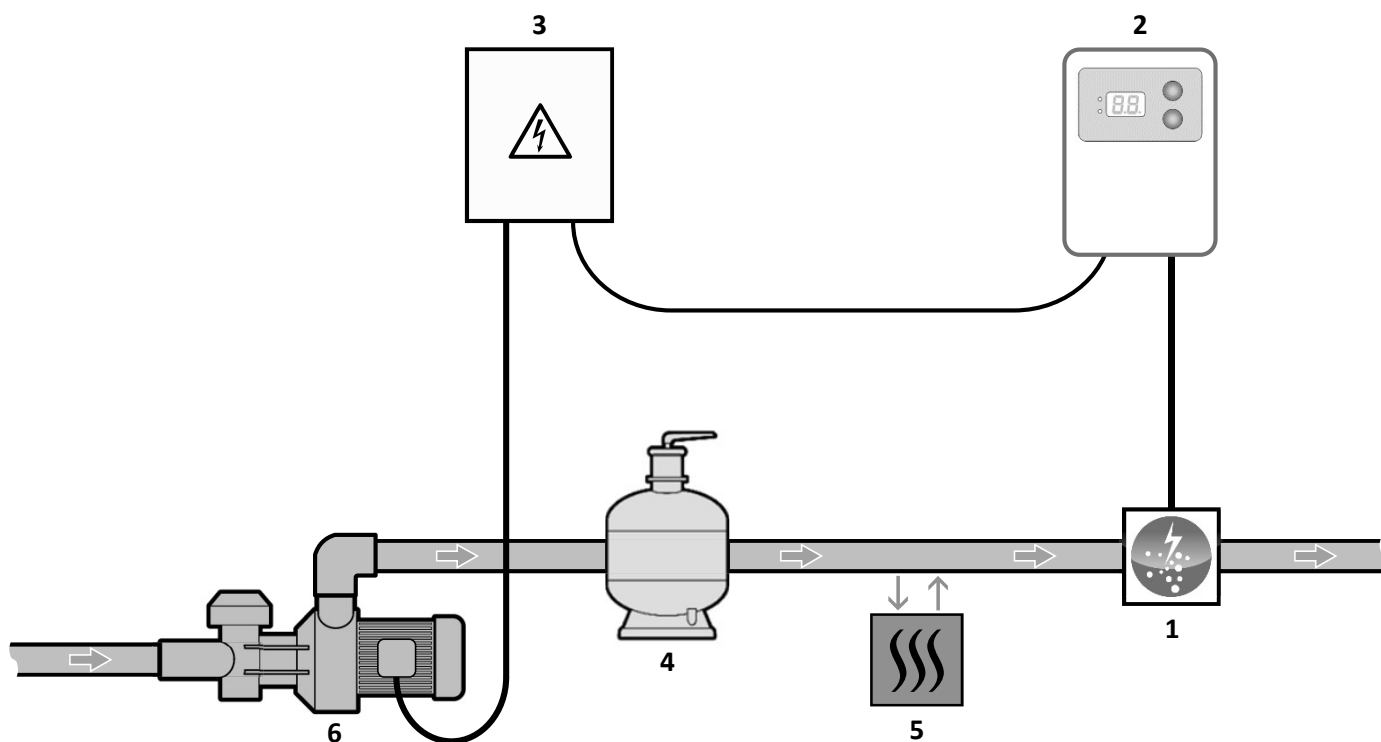


1. SCHEMA D'INSTALLATION.....	3
2. COFFRET ELECTRONIQUE .....	4
2.1. Interface .....	4
2.2. Mise en marche de l'électrolyse .....	4
2.3. Mise à l'arrêt de l'électrolyse .....	4
2.4. Réglage de la consigne de production .....	4
2.5. Réglage de la fréquence d'inversion ( <i>en option</i> ).....	4
2.6. Mode Boost ( <i>en option</i> ).....	5
2.7. Mode Cover ( <i>en option</i> ) .....	5
2.8. Alarmes.....	6
2.8.1. Descriptif général.....	6
2.8.2. Activation/désactivation de l'alarme A1.....	6
3. GARANTIE.....	7

# 1. SCHEMA D'INSTALLATION



Les connexions électriques au niveau de la cellule ne doivent pas être orientées vers le haut, afin d'éviter tout dépôt d'eau ou d'humidité sur celles-ci.



1 : Cellule  
2 : Coffret électronique

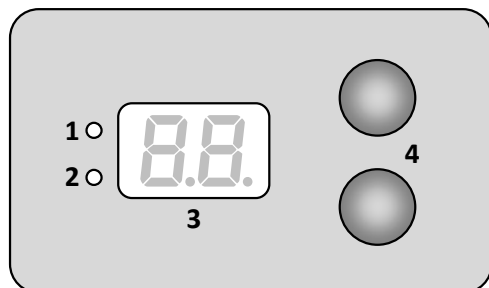
**ELEMENTS NON FOURNIS :**

3 : Alimentation électrique  
4 : Filtre  
5 : Pompe à chaleur  
6 : Pompe de filtration

## 2. COFFRET ELECTRONIQUE

### 2.1. Interface

Visuel non contractuel



- 1 : Voyant d'alarme
- 2 : Voyant de production
- 3 : Ecran
  - Si affichage clignotant : information en attente de validation.
  - Si affichage figé : information validée.
  - Affichage par défaut : consigne de production.
- 4 : Touches de commande

### 2.2. Mise en marche de l'électrolyse

- **A la mise sous tension du coffret électronique :**  
Au bout de 30 secondes, l'électrolyse se met en marche automatiquement, suivant la consigne de production affichée à l'écran.
- **Si l'écran est éteint :**  
Appuyer 2 fois sur la touche du haut : l'électrolyse se met en marche, suivant la consigne de production affichée à l'écran.

### 2.3. Mise à l'arrêt de l'électrolyse

Régler la consigne de production à 0 avec la touche du haut (*pas de validation requise*) : l'écran s'éteint au bout de quelques secondes.

→ Lorsque l'électrolyse est mise à l'arrêt, le ventilateur interne au coffret continue à tourner tant que le coffret est sous tension.

### 2.4. Réglage de la consigne de production

Sélectionner une valeur avec la touche du haut. Le réglage va de 0 à 10, par pas de 1 (*pas de validation requise*).

### 2.5. Réglage de la fréquence d'inversion (*en option*)



**L'équipement comporte une fonction d'auto-nettoyage de la cellule d'électrolyse, qui a pour but d'éviter le dépôt de calcaire sur la cellule. Il est impératif de régler correctement la fréquence d'inversion en suivant les indications ci-dessous, afin de garantir un auto-nettoyage optimal et de maintenir le bon fonctionnement de la cellule à long terme.**

1) Déterminer la valeur de la fréquence d'inversion suivant le tableau ci-dessous :

Dureté de l'eau (mg/L ou ppm)	0 à 50	50 à 120	120 à 200	200 à 400	400 à 600	> 600
Dureté de l'eau (°f)	0 à 5	5 à 12	12 à 20	20 à 40	40 à 60	> 60
Fréquence d'inversion (heures)	16	10	8	6	4	2

- 2) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **RL** s'affiche.
- 3) Appuyer sur la touche du haut : **ln** s'affiche.
- 4) Appuyer sur la touche du bas : une valeur s'affiche.
- 5) Avec la touche du haut, se positionner sur une valeur de fréquence d'inversion (*selon le tableau ci-dessus*).
- 6) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : la consigne de production réapparaît à l'écran.

## 2.6. Mode Boost (*en option*)

Le mode Boost règle la consigne de production à son maximum durant 24 heures, arrêtable à tout moment. Cette fonction permet de répondre à un besoin de chlore.



**Le mode Boost ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau impropre à la baignade.**

- **Pour lancer le mode Boost :**

- 1) La consigne de production ne doit pas être à 0.
- 2) Appuyer sur la touche du bas : le message **ba** reste affiché durant tout le mode Boost.

- **Pour stopper le mode Boost :**

Appuyer sur la touche du haut.

→ Lorsque le mode Boost est terminé ou stoppé manuellement, l'électrolyse se poursuit automatiquement suivant la consigne de production initiale.

## 2.7. Mode Cover (*en option*)

Le mode Cover sert à moduler la consigne de production en fonction de la position d'un volet roulant (ouvert ou fermé), à partir d'un contact électrique NO (normalement ouvert) ou NC (normalement fermé).

- **Fonctionnement (configuration par défaut en contact NO) :**

- Lorsque le contact du volet est activé, la production est réduite à 25% par rapport à la consigne. Le message **CL** s'affiche en alternance avec la consigne de production.
- Lorsque le contact du volet n'est pas activé, la production suit la consigne telle qu'elle est affichée à l'écran.

- **Activation / désactivation :**

- 1) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **RL** s'affiche.
- 2) Appuyer sur la touche du haut x fois jusqu'à ce que le message **CL** s'affiche.
- 3) Appuyer sur la touche du bas : le message **On** ou **oF** s'affiche.
- 4) Avec la touche du haut, se positionner en **On** pour activer le mode Cover, ou en **oF** pour désactiver le mode Cover.
- 5) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : l'affichage se fige un instant, puis la consigne de production apparaît.

- **Configuration du type de contact (NO ou NC) :**

- 1) Effectuer les opérations 1 à 4 ci-dessus.
- 2) Faire un appui long simultanément sur les 2 touches, jusqu'à ce que le message **nO** ou **nC** s'affiche.
- 3) Avec la touche du haut, se positionner en **nO** si le type de contact est NO ou en **nC** si le type de contact est NC.
- 4) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : l'affichage se fige un instant, puis la consigne de production apparaît.

## 2.8. Alarmes

### 2.8.1. Descriptif général

Toute alarme qui se déclenche : - s'affiche instantanément à l'écran.  
 - stoppe automatiquement et instantanément l'électrolyse.  
 - s'acquiesce manuellement par un appui long sur la touche du bas.

Message affiché	Défaut détecté	Cause	Vérifications et remèdes
R1	Anomalie de production	Manque d'eau	Vérifier que la canalisation au niveau de la cellule est totalement remplie d'eau, et ce avec un débit suffisant.
		Manque de sel	- Contrôler le taux de sel dans la piscine avec une trousse d'analyse récente. - Faire un appoint de sel si nécessaire, de manière à obtenir un taux de sel de 5 kg/m <sup>3</sup> .
		Problème au niveau de la cellule	- Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont suffisamment serrées et non oxydées. - Vérifier que le connecteur du câble d'alimentation de la cellule est bien raccordé au coffret électronique. - Vérifier que la cellule n'est pas entartrée. - En dernier recours, remplacer la cellule.
		Problème au niveau du coffret électronique	Contacteur un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.
R2	Court-circuit au niveau de l'équipement	Problème au niveau de la cellule	- Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont correctement serrées et non oxydées. - Vérifier que le câble d'alimentation de la cellule est en bon état.
		Problème au niveau du coffret électronique	Contacteur un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.

### 2.8.2. Activation/désactivation de l'alarme A1



**L'alarme A1 est désactivée par défaut.**

- 1) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **RL** s'affiche.
- 2) Appuyer sur la touche du bas : le message **On** ou **oF** s'affiche.
- 3) Avec la touche du haut, se positionner en **On** pour activer l'alarme A1, ou en **oF** pour désactiver l'alarme A1.
- 4) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : l'affichage se fige un instant, puis la consigne de production apparaît.

→ **L'alarme A2 est toujours activée et ne peut pas être désactivée.**

### 3. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

#### **Durée de la garantie (date de facture faisant foi)**

Coffret électronique : 2 ans.

Cellule : 2 ans.

Réparations et pièces détachées : 3 mois.

Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

#### **Objet de la garantie**

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.

L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

#### **S.A.V.**

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.

Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.

Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

#### **Limite d'application de la garantie**

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

#### **Sont exclus de la garantie :**

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

#### **Mise en œuvre de la garantie**

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

#### **Lois et litiges**

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

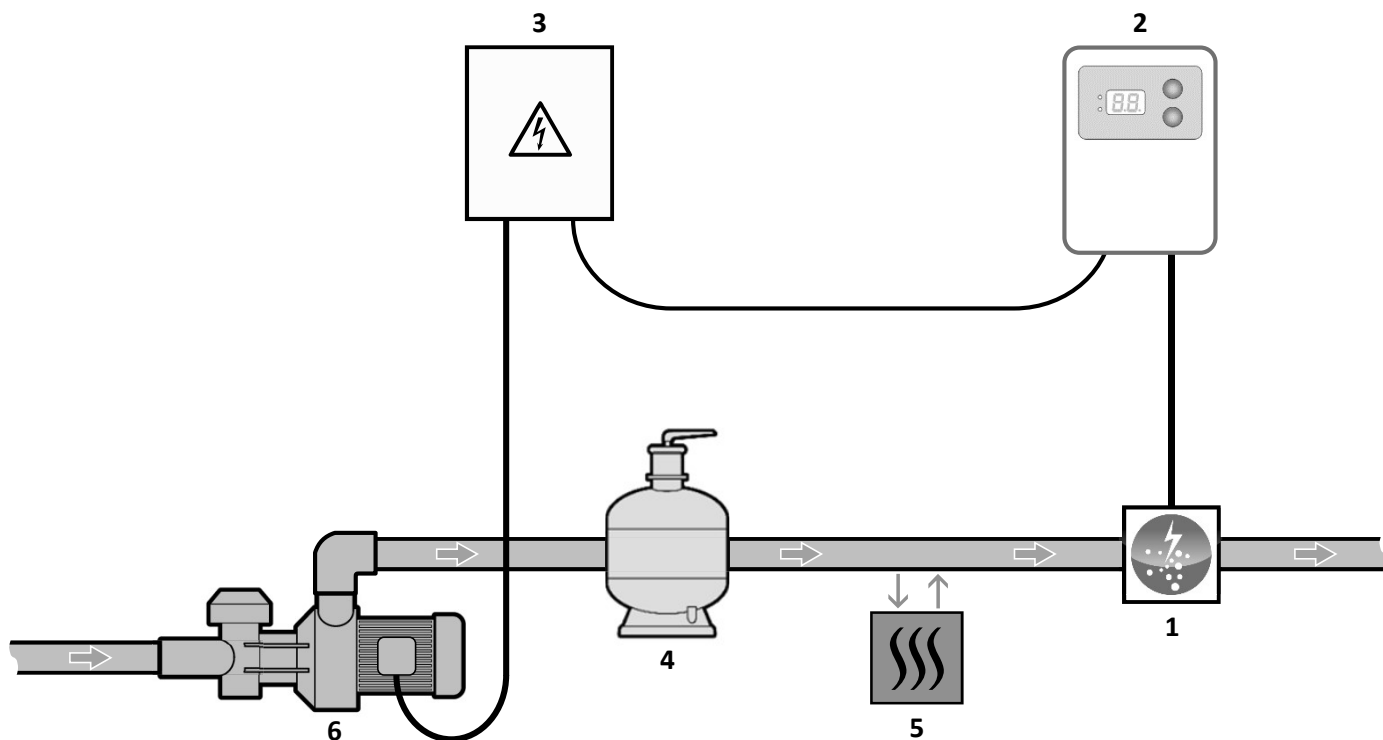
1. INSTALLATION DIAGRAM .....	3
2. ELECTRONICS UNIT.....	4
2.1. Interface .....	4
2.2. Switching on chlorination.....	4
2.3. Switching off chlorination .....	4
2.4. Setting the production setpoint .....	4
2.5. Setting the inversion frequency ( <i>optional</i> ) .....	4
2.6. Boost mode ( <i>optional</i> ).....	5
2.7. Cover mode ( <i>optional</i> ) .....	5
2.8. Alarms.....	6
2.8.1. General description.....	6
2.8.2. Activating/disabling alarm A1 .....	6
3. GUARANTEE .....	7



# 1. INSTALLATION DIAGRAM



The electrical connections at cell-level must not point upwards, to avoid any deposits of water or humidity on them.



- 1 : Cell
- 2 : Electronics unit

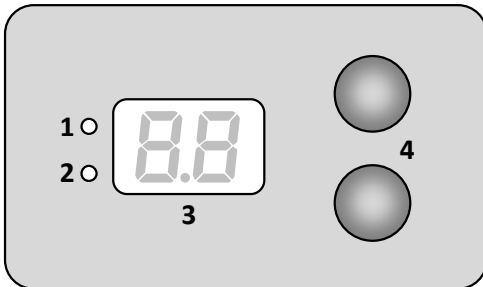
**ELEMENTS NOT SUPPLIED :**

- 3 : Electrical power supply
- 4 : Filter
- 5 : Heat pump
- 6 : Filtration pump

## 2. ELECTRONICS UNIT

### 2.1. Interface

*Non-binding image*



- 1 : Alarm LED
- 2 : Production LED
- 3 : Screen
  - If display flashing : information awaiting confirmation.
  - If display frozen : information confirmed.
  - Default display : production setpoint.
- 4 : Control keys

### 2.2. Switching on chlorination

- **When connecting the electronics unit to a power supply :**  
After 30 seconds, chlorination will start automatically at the production setpoint displayed on the screen.
- **If the screen is turned off :**  
Press at least twice on the top key : chlorination will start at the production setpoint displayed on the screen.

### 2.3. Switching off chlorination

Set the production setpoint to 0 using the top key (*no confirmation required*) : the screen turns off after a few seconds.

→ *When chlorination is stopped, the fan inside the unit will continue to run as long as the unit is powered on.*

### 2.4. Setting the production setpoint

Select a value using the upper control key. Values range from 0 to 10, by increments of 1 (*no confirmation required*).

### 2.5. Setting the inversion frequency (*optional*)



**The equipment includes an auto-clean function for the chlorinator cell, which aims to prevent scale deposits on the cell. The frequency at which flow is reversed must be correctly set following the instructions below in order to ensure that auto-clean runs optimally and that the cell continues to operate correctly in the long term.**

1) Set the frequency at which flow is reversed following the table below :

<b>Water hardness (mg/L or ppm)</b>	0 to 50	50 to 120	120 to 200	200 to 400	400 to 600	> 600
<b>Water hardness (°f)</b>	0 to 5	5 to 12	12 to 20	20 to 40	40 to 60	> 60
<b>Inversion frequency (hours)</b>	16	10	8	6	4	2

- 2) Press and hold down the bottom key, until the message **RL** is displayed.
- 3) Press on the top key : **ln** appears.
- 4) Press the bottom key : a value is displayed.
- 5) Using the top key, move to a inversion frequency value (*according to the table above*).
- 6) To confirm, press the bottom key : the production setpoint will reappear on the screen.

## 2.6. Boost mode (optional)

Boost mode sets the production setpoint to its maximum for 24 hours, but can be stopped at any point. This function can be used when chlorine is urgently needed.



**Boost mode cannot replace a conventional 'shock treatment' in cases of water not fit for bathing.**

- **To launch Boost mode :**

- 1) The production setpoint must not be at 0.
- 2) Press the bottom key : the message **bo** will remain displayed all through Boost mode.

- **To stop Boost mode :**

Press on the top key.

→ *When Boost mode has finished or is manually stopped, chlorination continues automatically at the initial production setpoint.*

## 2.7. Cover mode (optional)

Cover mode is used to modulate the production setpoint according to the position of a cover (open or closed), from an NO electrical switch (normally open) or NC (normally closed).

- **Operation (default configuration in NO switch) :**

- When the switch is activated, production is reduced by 25% in relation to the setpoint. The message **CL** is displayed alternately with the production setpoint.
- When the cover switch is not activated, production follows the set point as shown on the screen.

- **Activation / deactivation :**

- 1) Press and hold down the bottom key, until the message **RL** is displayed.
- 2) Press on the top key x times until the message **CL** is displayed.
- 3) Press the bottom key : the message **On** or **oF** appears.
- 4) With the top key, move to position **On** to activate Cover mode, or to **oF** to disable Cover mode.
- 5) To confirm, press the bottom key : the display will briefly freeze, then the production setpoint will appear.

- **Configuration of the switch type (NO or NC) :**

- 1) Carry out steps 1 to 4 below.
- 2) Press and hold the 2 keys, until the message **nO** or **nL** appears.
- 3) With the top key, move to position **nO** if the switch type is NO or to **nL** if the switch type is NC.
- 4) To confirm, press the bottom key : the display will briefly freeze, then the production setpoint will appear.

## 2.8. Alarms

### 2.8.1. General description

Any alarm that is activated :

- will immediately be displayed on the screen.
- automatically and immediately stops chlorination.
- can be manually cleared by pressing and holding the bottom key.

Message displayed	Fault detected	Cause	Checks and solutions
A1	Production anomaly	Low water	Check that the pipe at cell level is completely filled with water, and the flow is sufficient.
		Low salt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check the salt levels in the pool using a recent testing kit.</li> <li>- Top up the salt, if necessary, so as to achieve a salt content of 5 kg/m<sup>3</sup>.</li> </ul>
		Problem in the cell	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check that the electrical connections to the terminals of the cell are sufficiently tight and not oxidised.</li> <li>- Check that the cell's power cable connector is correctly connected to the electronics unit.</li> <li>- Check that the cell is not scaled.</li> <li>- As a last resort, replace the cell.</li> </ul>
		Problem in the electronics unit	Contact a professional to repair the electronics unit.
A2	Short-circuiting of the equipment	Problem in the cell	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check that the electrical connections to the terminals of the cell are sufficiently tight and not oxidised.</li> <li>- Check that the cell's power cable is in good condition.</li> </ul>
		Problem in the electronics unit	Contact a professional to repair the electronics unit.

### 2.8.2. Activating/disabling alarm A1



**Alarm A1 is disabled by default.**

- 1) Press and hold down the bottom key, until the message **A1** is displayed.
- 2) Press the bottom key : the message **On** or **oF** appears.
- 3) With the top key, move to position **On** to activate alarm A1, or to **oF** to disable alarm A1.
- 4) To confirm, press the bottom key : the display will briefly freeze, then the production setpoint will appear.

→ **Alarm A2 is always activated and cannot be disabled.**

### 3. GUARANTEE

Before contacting your dealer, please have the following to hand :

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabilizer level, pool volume, daily filtration time, etc.).

Every effort and all our technical experience has gone into designing this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and expertise involved in its manufacture, you need to make use of our guarantee, it only applies to free replacement of the equipment's defective parts (excluding shipping costs in both directions).

#### **Guarantee period (proven by date of invoice)**

Electronics unit : 2 years.

Cell : 2 years.

Repairs and spare parts : 3 months.

The periods indicated above correspond to standard guarantees. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

#### **Scope of the guarantee**

The guarantee covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is guaranteed against all manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

#### **After-sales services**

All repairs will be performed in the workshop.

Shipping costs in both directions are at the user's own expense.

Any downtime and loss of use of a device in the event of repairs shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by recorded letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under guarantee shall in no case extend the original guarantee period.

#### **Guarantee application limit**

In order to improve the quality of their products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's guarantee, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any servicing of the manufacturer's products should only be performed by professionals.

This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the guarantee ipso facto for the entire equipment.

*The following are excluded from the guarantee :*

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Any equipment damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered by the guarantee.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software cannot be added to earlier models under the guarantee.

#### **Implementation of the guarantee**

For more information regarding this guarantee, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

#### **Legislation and disputes**

This guarantee is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes concerning its interpretation or execution, the High Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.







PAP1004086 M